聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十三大張　每份訂價拾元
第壹伍柒玖零號
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：7681234．7601616
電話 訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

出兵五周 俄軍攻下車臣總統府

歐盟強烈批評俄違反人權 揚言暫緩簽署與俄政經協定 葉爾欽宣稱將重建車臣恢復安寧

【本報綜合十九日外電報導】歷經激烈戰鬥後，俄羅斯部隊今天終於攻下位於車臣首府格洛斯尼市中心的車臣總統府，為慘烈的總統府攻防戰畫下句點，亦使俄羅斯進軍車臣的行動獲得極具象徵意義的重大勝利。不過，車臣總統府易幟後，車臣部隊是否轉而展開游擊戰，目前仍未明朗；雖然俄羅斯用兵已有斬獲，歐洲聯盟對俄軍在車臣的攻擊行動不滿之餘，今天強烈批評俄羅斯違反人權，並揚言暫緩簽署與俄羅斯之間的政經合作協定。

根據法新社隨軍記者報導，俄羅斯部隊今天與車臣部隊進行激烈戰鬥後，於下午二時（台北時間十九日晚間七時）攻進車臣總統府。稍早，車臣部隊宣稱，車臣總統府在俄羅斯部隊砲火與炸彈連日猛烈攻擊後，幾已全毀，而昨天深夜俄羅斯部隊的砲火穿越至總統府地下室，使該建築僅餘「空殼」後，防守總統府的最後一批車臣部隊即於今天早上撤出，放棄他們自車臣戰事開打以來即固守不退的據點。俄羅斯國防部宣稱，俄軍第二七六裝甲步兵團攻下車臣總統府後，已升起俄羅斯的三色國旗。俄方說法若獲得證實，將是俄軍在長達五周的攻防戰中獲得的重大突破。

車臣部隊除了放棄總統府外，亦撤出了格洛斯尼的中央火車站。車臣部隊上述撤退行動使俄羅斯部隊已有效控制格洛斯尼市中心的大部分地帶。車臣部隊退守至新據點後，是否會繼續留在格洛斯尼戰鬥，與俄軍爭奪格洛斯尼市中心的控制權，或是轉進鄉村，進行長期游擊戰，目前並不清楚。在此之前，車臣與俄羅斯原已達成協議，約定在昨天晚上前，即停止使用重型武器攻擊，作為全面停火的第一步。不過，目前並無戰火將熄的任何跡象。

歐洲聯盟的外交專員范德布勞今天譴責俄羅斯部隊在車臣的攻擊行動「明顯違反」人權。他表示，歐盟將暫緩簽署去年與俄羅斯草簽的多項政治與貿易合作協定，並且將著手研擬給予車臣的新援助方案。

【法新社莫斯科十九日電】俄羅斯總統葉爾欽今宣稱，車臣戰事幾乎已經結束，俄羅斯內政部將著手使車臣恢復安寧。葉爾欽在俄國當局宣布俄羅斯軍隊攻下車臣總統府後發表聲明說：「在車臣共和國重樹俄羅斯憲法權威的軍事行動階段差不多已經完成。」

他說：「我們將創造環境，使車臣共和國在俄羅斯聯邦體制內由武裝對立轉為重建平和生活。」

他說，俄羅斯政府將迅速解決經濟混亂，整修車臣的基礎建設，保障人權，提供車臣人民恢復正常生活所需要的一切。

刻在德國訪問的聯合國秘書長盧里在波昂召開記者會說，俄羅斯用軍事手段拿下車臣總統府，這是俄羅斯的「內部問題」，除非莫斯科方面提出要求，否則聯合國不能干預。

盧里說，未獲俄羅斯政府同意，聯合國連人權或人道援助也不能介入。

【路透社莫斯科十九日電】國際傳真新聞社今天報導，俄羅斯總統葉爾欽已將三名國防部副部長免職，因為三人一直強烈批評俄國進軍車臣的行動。

該社引述國防部消息人士的話說，這三人包括一九八九年由阿富汗撤軍時的俄軍指揮官葛洛莫夫。

該社說，另二名被免去國防部副部長職務的將領是康德拉耶夫和米洛諾夫。

高調等職員務公層基等職七以下名萬七

元千六～一高調遇待者等升 ⌊案正修等列務職⌉過通昨院試考

【記者羅瞞荷／台北報導】農曆春節前，七萬多名基層公務員可望「升官」。考試院會昨天通過「職務列等修正案」，各地方機關七職等以下的公務員，將調高一至二個職等，待遇也調高一至六千元不等。考試院秘書長伍錦霖表示，這項修正案將在本月底實施，升等的公務員月底就可加薪，也可參加今年的考績，這是考試院送給他們的過年賀禮。

這項職務列等調整的機關範圍，包括省市政府及所屬機關、縣市政府、鄉鎮公所、省市議會、縣市議會、鄉鎮民代表會、福建省政府、金門縣及連江縣政府等。

根據修正案，省府各廳處及附屬機關、縣市政府、鄉鎮區公所、台北市及高雄市政府等機關的組員、科員、課員、技士，將由委任四至五職等，調高為委任五職等或薦任六至七等；鄉鎮市區公所的村里幹事、技佐、佐理員、助理員，以及各縣市政府衛生局附屬機關的護士、社會服務員、技術員、助產士等，由委任三至五等，調高為委任四至五等，其中二分之一得列薦任六職等。

伍錦霖表示，地方機關的基層公務員，職務繁重程度不亞於中央機關公務員，但長期以來所列的職等、待遇都偏低，嚴重打擊地方公務員士氣；考試院合理地調高地方基層公務員職等，希望能吸引優秀人才留在地方服務，並加強中央及地方人才的交流。

伍錦霖並表示，這一階段職務列等修正案實施後，將出現某些地方公務員職等列等，比同一職務的中央公務員還高的情形，如辦事員、護士、稅務員等，這個問題考試院將在第二階段修正地方七職等以上及中央公務員職等時一併檢討，預計在一年內完成職務列等表的修正。

這次職務列等修正的重點尚包括：原列薦任六職等及委任五職等或薦任六職等者，含部分人事管理員、課長、股長等，可調至薦任六職等至七職等；主管職務的委任五職等，含人事管理員等職，調整為委任五職等至薦任第七職等。

至於委任二職等至四職等，主要含地方機關的書記、速記等職，將調高為委任第三職等至第四職等，或委任第三職等至第五職等；委任第三職等至第四職等，含書記官或部分書記等，可調至委任四至五職等，其中有二分之一可列薦任六職等。

相關新聞刊四版

政院放寬救助 受進口損害農產品範圍

【記者陳鳳馨／台北報導】行政院會昨天通過將「主要農產品受進口損害救助辦法」修正為「農產品受進口損害救助辦法」，救助遭進口損害農產品範圍，由現行限定主要農產品放寬為所有農產品；且只要有「遭受損害之虞」者，都可予以救助。

這項辦法農委會近日將發布實施。這是配合我國加入關稅暨貿易總協定，我國農民可能遭受的損失，最重要的救助辦法之一。

現行辦法規定，農產品須因進口而遭受「嚴重」損害時，才能採取短期緊急救助辦法；修正案對救助者的範圍及救助方式都予放寬，只要確定遭受損害或有損害之虞者，都給予救助，且方式包括長短期措施。

這項修正案在院會討論時，政務委員王昭明認為「有損害之虞者」都必須救助值得研究。

農委會主委孫明賢解釋，這項規定主要是讓主管機關可以預先了解損害的範圍，減少農產品遭到的損害。研考會主委王仁宏也認為，以前觀念上將救助看成救濟，所以必須發生損害才能救助；現在觀念應改變，政府因國際承諾對民眾造成的影響，都應救助。

行政院長連戰詢問關貿總協對「損害之虞」的規定如何；經濟部長江丙坤解釋，關貿總協容許對損害之虞者處理，且有一定程序。連戰最後裁示，對有損害之虞者仍應救助。

這項修正案其他重點如下：

●現行救助農產品種類須由農委會事先指定公告，修正為全部國產農產品均納入救助範圍，不必再經公告程序。

●增訂依本辦法設置的「農產品救助審議委員會」認有嚴重損害或有嚴重損害之虞時，得建議農委會將案件移請經濟部，交由「貿易調查委員會」進行進口救濟調查，達到分工目的。

●明定辦理農產品受進口損害救助所需經費，由農產品受進口損害救助基金支應。

率費級分採擬費水 節約水用

每人每天用水一五〇公升 徵收高額水費

【記者宋宗信／台北報導】經濟部完成節約用水方案，考慮比照油、電價格計價模式，訂定自來水的水費計費公式，分級調整水價費率。經濟部水利司長徐享崑昨天說，初步估算，每人每天的用水量，如超過一百五十公升，將被徵收高額水費。

經濟部官員說，一百五十公升的水量，大約可供一個人洗一次澡、喝幾杯水、上三到五次廁所。

經濟部指出，目前國人每天每人的用水量平均約為三百五十公升，比國際標準一百五十公升高出許多。

經濟部昨天召開「節約用水措施推動小組」委員會議。會中除通過節約用水相關規定外，並決定由經濟部與內政部籌組水價評審委員會議，審查水價。

徐享崑說，新的水價計價公式，經濟部與內政部將在半年後，草擬一份適當反應水資源成本的水價計價公式，並評估區段遞增費率、季節性費率、分區訂價的可行性。

不過，自來水的漏水問題，卻是以後水價計價方式的「隱憂」。經濟部統計，目前每年的民生用水水量是二十五億噸，其中，約有百分之二十的漏水率，也就是，漏掉的水有五億噸，如以台灣省現行水價計算，一年漏掉的水費約值四十五億元。

焦點會談 五天安排四場

焦仁和是否會見中共高層 視氣氛而定

【記者汪莉絹／北京十九日電】海基、海協兩會第三次「焦唐會談」與第七次事務性商談，將自二十二日起舉行五天。海基會副秘書長李慶平與海協會副秘書長李亞飛今晚初步敲定議程；五天會期中，將安排四場「焦唐會談」，其他時間則進行文教、經貿、科技、事務性議題，以及快遞郵件小組進行商談議程。

兩方初步商訂的議程並未明確安排焦仁和與中共副總理級人士會面，對此，李慶平指出，雖然未明確將中共高層與焦仁和會面列入議程，但「雙方都不排除按前例辦的可能性」。

目前二十五日及二十六日下午為彈性安排，未列入任何議程及活動。據指出，這兩個時段是為焦仁和與中共高層會面預作準備；而焦仁和是否會見中共副總理級人士，可能要視會談氣氛而定。

李慶平及海基會先遣人員今天下午抵達北京，展開第三次「焦唐會談」及第七次事務性協商的前置作業。

雙方各小組主談人分別是：事務性議題，由海基會副秘書長許惠祐與海協會副秘書長孫亞夫主談；文教議題，由李慶平與大陸海協會副秘書長劉剛奇擔綱；經貿議題，由海基會副秘書長石齊平與海協會副秘書長趙正豫主談；科技議題則由李慶平與趙正豫領軍。

李慶平及海基會先遣人員廖運源、王正磊今天上午搭乘華航CI六六五班機經香港轉機，下午三時二十分左右抵達北京。

相關新聞刊二版

買錯插卡式電腦辭典
小心被 死了！
造成您經濟上的沈重負擔！
舊的IC卡電子書形同廢卡，
一般IC卡電子書內容鎖定，學習升級時，
選插卡式電腦辭典，要注意IC卡大有不同！

快譯通 LD-9000
首創IC卡電子書「無限再生」功能
讓您一卡看遍所有電子書！
當現有插卡式電腦辭典仍停留在「主機無限擴充」時，
LD-9000揭開插卡新革命—首創「IC卡電子書可重覆轉錄」，讓您不必換卡即可看遍所有電子書！
超強主機功能，單字、例句、發音、文法，樣樣大超前。
1.獨創兩部文法書，可從單字查詢文法及總滙八大詞類常考文法精要。
2.獨創字形易混淆字和擁有字義易混淆字、詞類變化等英文解析功能。
3.獨創重音規則、同音字和擁有一字多音的發音辨識功能。
4.八國會話、九種語言，中、英、日、粵四種發音。
5.超強電腦筆記功能，並可做人像繪圖。
6.超大螢幕、超高畫質、電腦動畫及四層灰階，具立體效果生動活潑。
7.配備世界標準PCMCIA介面，插卡規格不淘汰。
獨創可外接光碟機，讓字典真人發音，容量大升級。
快譯通針對電腦辭典容量小，發音不佳的缺點，首創可外接電腦兩用光碟機設計，讓主機擴充容量倍增，真人發音更精準。光碟機並可當CD音響用，聽CD唱片。
單字最多・例句最多・發音最多
'95年最新機種
正式上市
建議售價：9,400元
豐富的電子書，滿足各階段需求。
從國、高中的CAI課業輔助教材，大學的專業字典到上班族的英西・英法…語言辭典，真人發音，實用英語，休閒軟體…將陸續推出，應有盡有。只要290/390/490元即可輕鬆擁有。
多種轉錄方式
快譯通股份有限公司 劃撥帳號：16760721
台北市光復北路11巷44號4樓・電話：(02)7623260(代表號)
全省電子連鎖專賣店・全省新學友書店
全省各大電子專賣店・全省百貨公司家電部
全國 新知・流行・完美的生活 全國最大電子連鎖經營 全國電子專賣店聯營公司
SOGO百貨7F
春天百貨B1(20號開業特賣)
高島屋百貨3F
新光三越站前店10F

今日天氣

市竹新	市北台
14°C - 25°C	15°C - 25°C
0%降雨機率	0%降雨機率
市建高	市中部
16°C - 27°C	14°C - 25°C
0%降雨機率	0%降雨機率

生活
怎樣吃年菜不讓你發胖 四個湯圓一碗飯 四個燕餃一百卡 食品熱量展示會 教你過個營養年 5
樂旅遊
本州東北六個縣自然風貌變化多 日本詩人：有「世界邊緣地」的特色 41 42 43 46 47
新聞提要
●打擊官司 孫嫌美可帶女兒回台 3
●海基會試圖營救被扣台商 風波又起 4
●國民黨中央黨部改建案 6
●行政院會通過規費法草案

股市昨日

數指漲加	總交成
6598.02	687.6億
↓25.50	